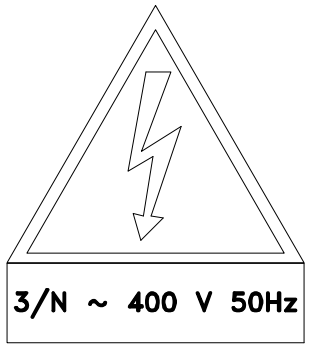
CFH - CFV

Generatore di vapore
Steam boiler

L.C.Z. -Parma-

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma–* *CFH500*	QCFH19–3G	=		
				DISEGN.	LB					+		
				VISTO	–			Presentazione *Presentation*			FG.	1
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S.	2



English

DESIGN	L.C.Z.	WORKING VOLTAGE	3/N ~ 400V 50Hz
SERIAL	Steam boiler	CONTROL VOLTAGE	1/N~24V 50Hz
JOB	5682	SIGNALS VOLTAGE	
CLIENT	–	MAX CURRENT	12A
THERMAL ROOM		MAX POWER	4KW

NORMS –

PROTECTIONS

STRUCTURAL FEATURE –

MAX CURRENT Icc KA

BOARD NUMBER 10336

REMARKS Protect the board in accordance with local norms

	DATA	FIRME
DIS.	02/11	LB
VISTO	02/11	–
APPROV.	02/11	–

CFH500

L.C.Z. –Parma–

QCFH19–3G

FOGLIO 1

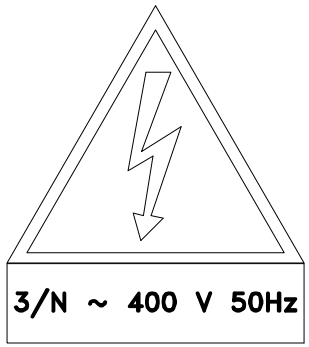
T.F. 22

REV.	MODIFICA	DATA	FIRME
00	First edition	02/11	LB

SOST. DA

SOST. IL

FILE : QCFH19–3G



Italiano

PROGETTAZIONE	L.C.Z.	TENSIONE ESERCIZIO	3/N ~ 400V 50Hz
SERIE	Generatore di vapore	TENSIONE COMANDI	1/N~ 24V 50Hz
COMMESSA	5682	TENSIONE SEGNALI	
COMMITTENTE	–	CORRENTE MASSIMA	12A
DESTINATARIO		POTENZA MASSIMA	4KW

NORME –

PROTEZIONI

CARATTERISTICHE CARPENTERIA –

CORRENTE Icc MASSIMA KA

QUADRO NUMERO 10336

NOTE Proteggere a monte come prescritto da CEI 64/8 e da leggi vigenti nel paese di installazione

	DATA	FIRME
DIS.	02/11	LB
VISTO	02/11	–
APPROV.	02/11	–

CFH500

L.C.Z. –Parma–

QCFH19–3G

FOGLIO 1

T.F. 22

REV.	MODIFICA	DATA	FIRME
00	Prima edizione	02/11	LB

SOST. DA

SOST. IL

FILE : QCFH19–3G

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento nè, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

Copyng of this document, and giving it to other and the use or comunication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

PROGETTO
BANCA DIS.
TIPICO

PROGETTO
BANCA DIS.
TIPICO

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA		
				DATA	02/11
				DISEGN.	LB
				VISTO	–
				APPR.	–

SOST. IL :

SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH19–3G

L.C.Z. –Parma–
CFH500

Dati progetto
Design data

QCFH19–3G

5682

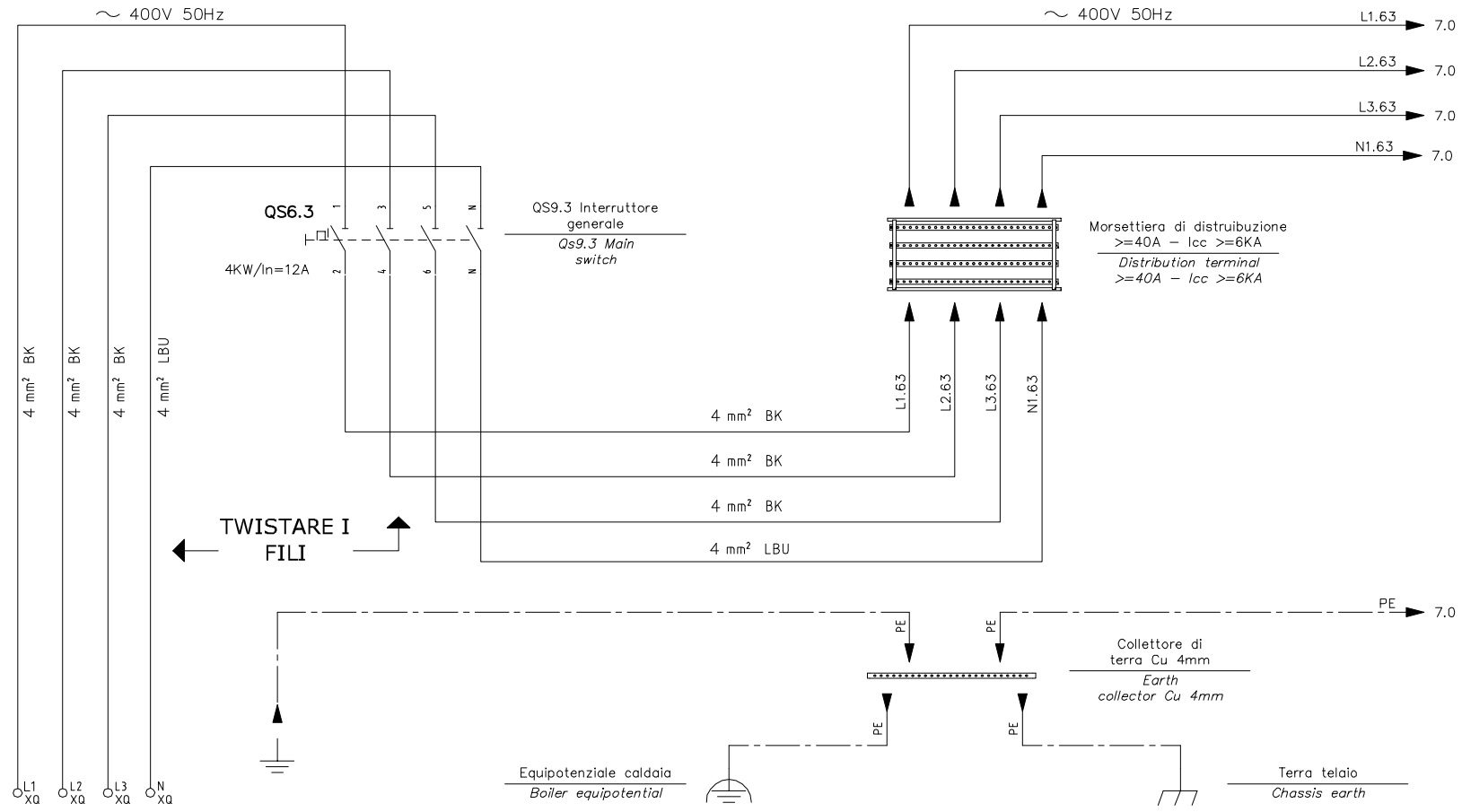
FG. 2
F.S. 3

Fg/Sh	Descrizione	Description	N.Rev.	Modifica/Modify	Data/Date
1	PRESENTAZIONE	PRESENTATION	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
2	DATI PROGETTO	DESIG DATA	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
3	LISTA FOGLI	SHEETS LIST	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
4	RISERVA	RESERVED	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
5	POTENZA	POWER	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
6	POTENZA	POWER	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
7	POTENZA POMPA	POWER PUMP	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
8	ALIMENTAZIONE AUSILIARI	AUXILIARIES POWER SUPPLY	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
9	POTENZA BRUCIATORE	POWER BURNER	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
10	CONTROLLO PRESSIONE	PRESSURE CONTROLLER	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
11	CONTROLLO TEMPERATURA FUMI	FLUE TEMPERATURE CONTROLLER	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
12	CONTROLLO TEMPERATURA SERPENTINO	BOILER TEMPERATURE CONTROL	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
13	SICUREZZE	SAFETIES	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
14	SICUREZZE	SAFETIES	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
15	SICUREZZE BRUCIATORE	SAFETIES BURNER	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
16	COMANDI BRUCIATORE	BURNER CONTROL	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
17	CONTROLLO POMPA	PUMP CONTROL	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
18	INGRESSI MODULO LOGICO	INPUT PLC	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
19	INGRESSI MODULO LOGICO	INPUT PLC	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
20	SEGNALAZIONI	SIGNALING	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
21	SEGNALAZIONI	SIGNALING	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11
22	RISERVA	RESERVED	00 –	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	02/11

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma–* *CFH500*	**QCFH19–3G**	=		
				DISEGN.	LB					+		
				VISTO	–			Riserva *Reserved*			FG. **4**	
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. **5**	

Potenza

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma–* *CFH500*	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Potenza *Power*			FG. 5
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G	5682		F.S. 6



XQ	

Alimentazione
3/N ~ 400V 50Hz
Power supply
3/N ~ 400V 50Hz

				DATA	02/11
				DISEGN.	LB
				VISTO	–
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–

SOST. IL : SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH19–3G

L.C.Z. –Parma–
CFH500

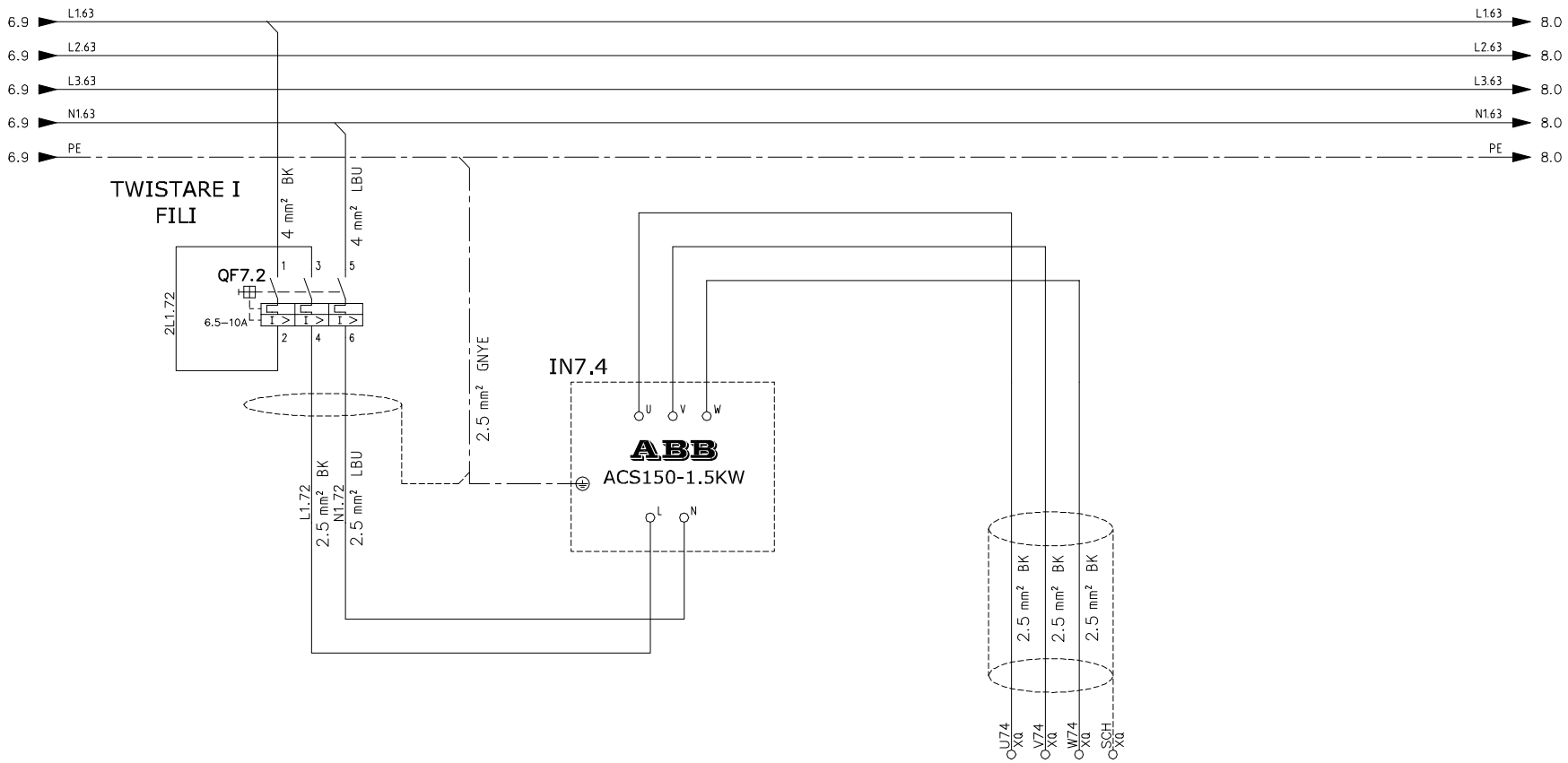
Ingresso potenza
Power supply

QCFH19–3G

=
+

5682

FG. **6**
F.S. **7**

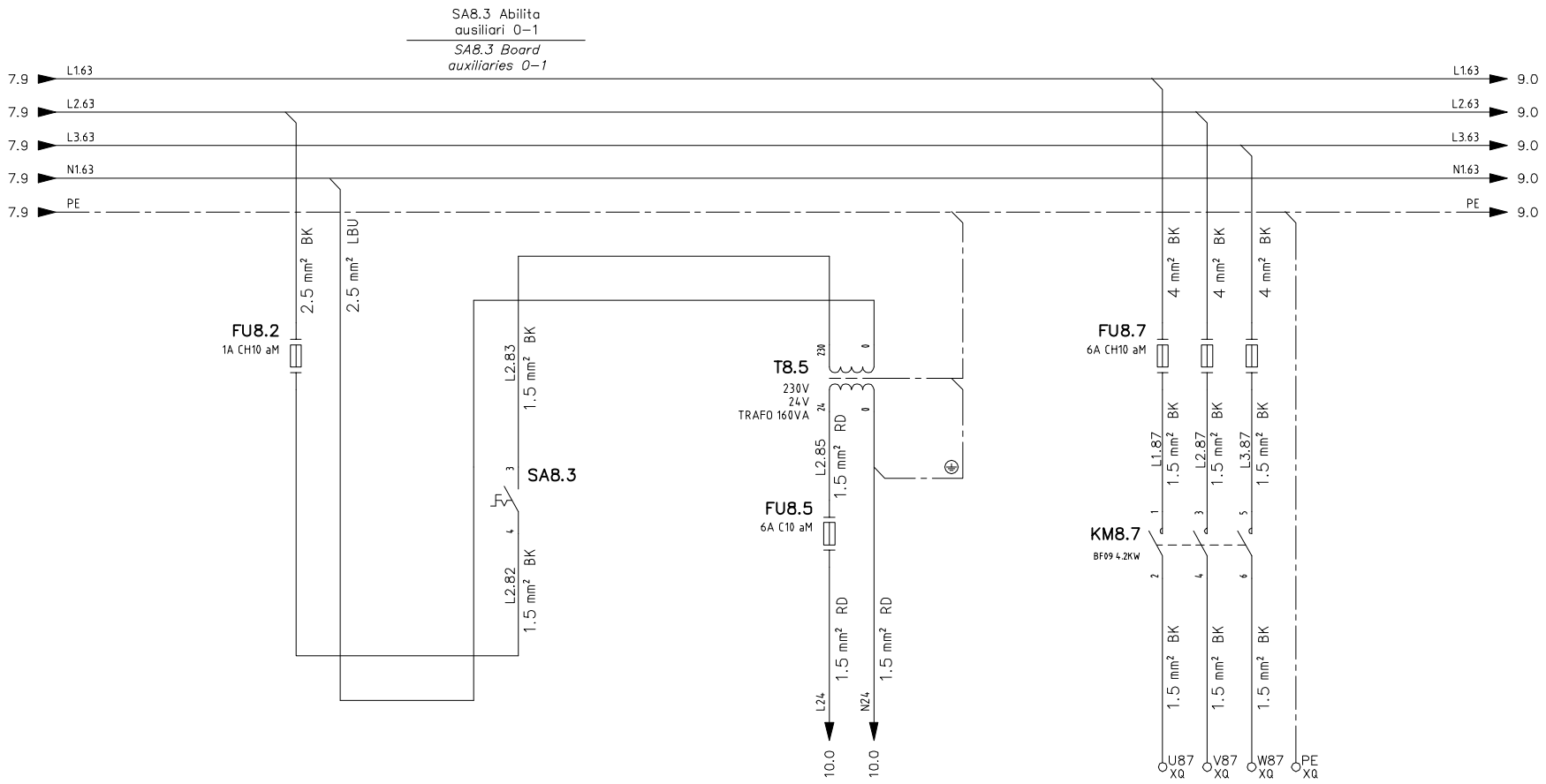


XQ	

Potenza pompa
1.1KW 3~230V 50Hz

Pump power supply
1.1KW 3~230V 50Hz

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma– CFH500*	QCFH19–3G	=
				DISEGN.	LB					+
				VISTO	–			Potenza pompa *Power pump*		FG. 7
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. 8

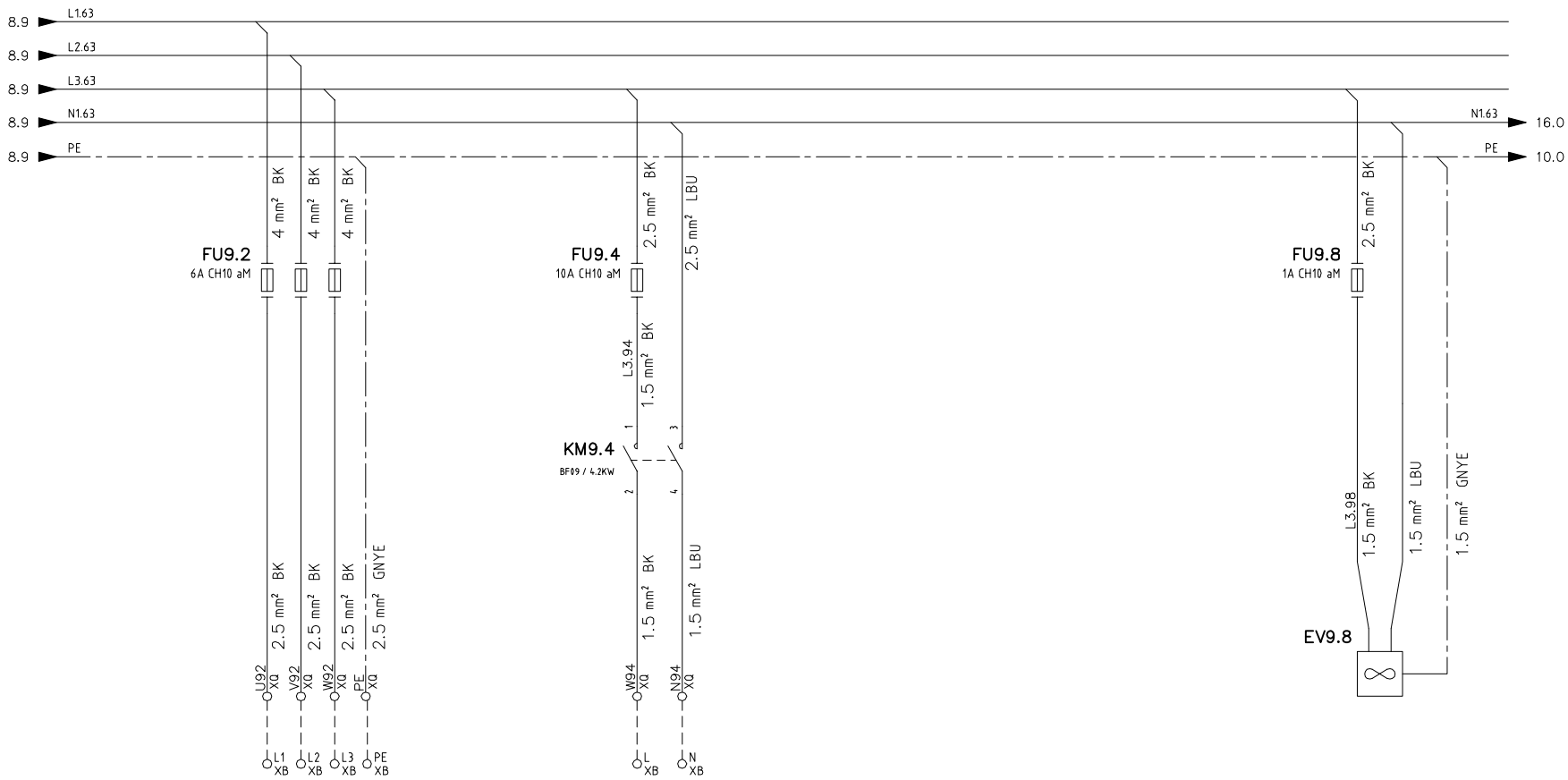


XQ	

Alimentazione ausiliari 24V AC
Board auxiliaries power supply 24V AC

Alimentazione pompa anticavitazione
Uncavitation pump supply

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma– CFH500*	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Alimentazione ausiliari *Auxiliaries power supply*		FG. 8	
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G	5682	F.S. 9	



XQ

Alimentazione ventilatore bruciatatore 3~400V 50Hz MAX 2KW

Burner fan power supply 3~400V 50Hz MAX 2KW

OPTION!

Alimentazione bruciatore 1/N~230V 50Hz MAX 1KW

Burner power supply 1/N~230V 50Hz MAX 1KW

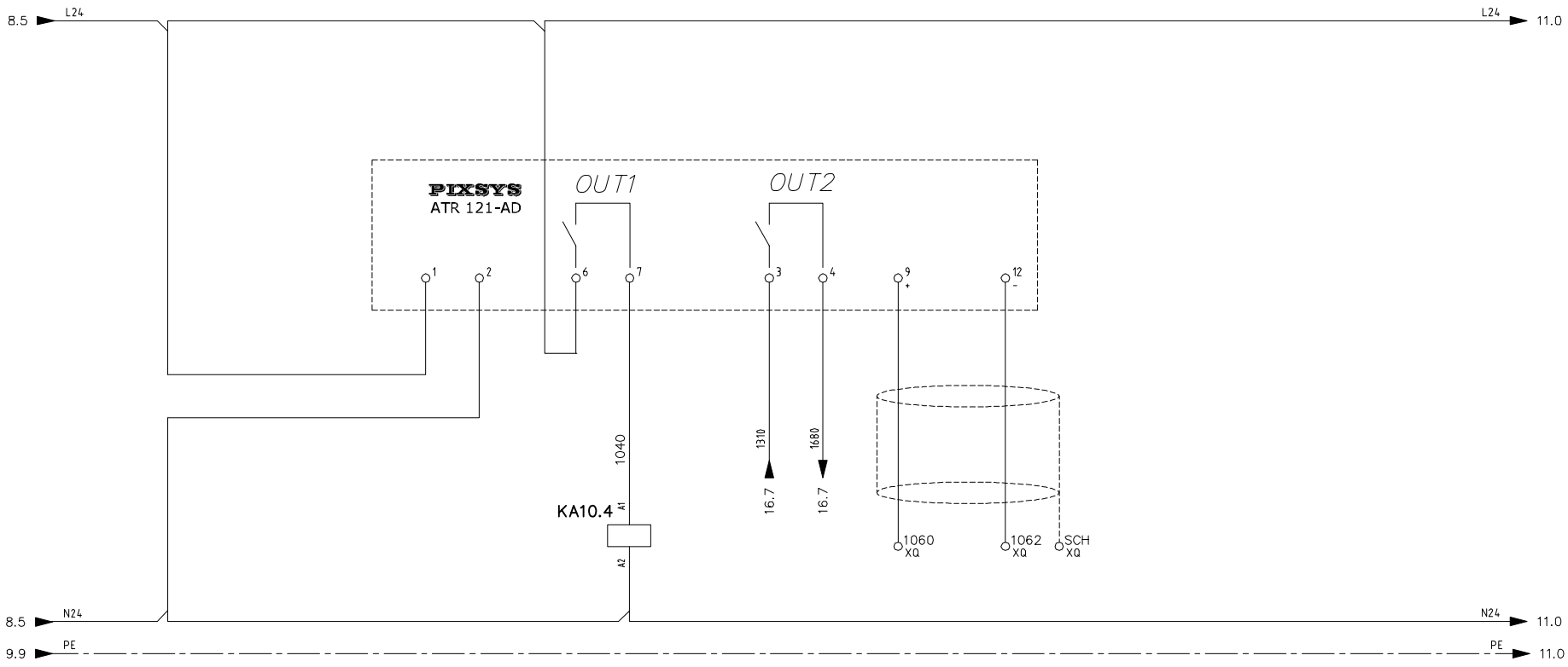
EV9.8 Ventilatore quadro

EV9.8 Board fan

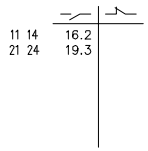
				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma– CFH500*	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Potenza bruciatore *Burner power supply*			FG. 9
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G	5682		F.S. 10

Controllo pressione

Pressure controller



XQ	



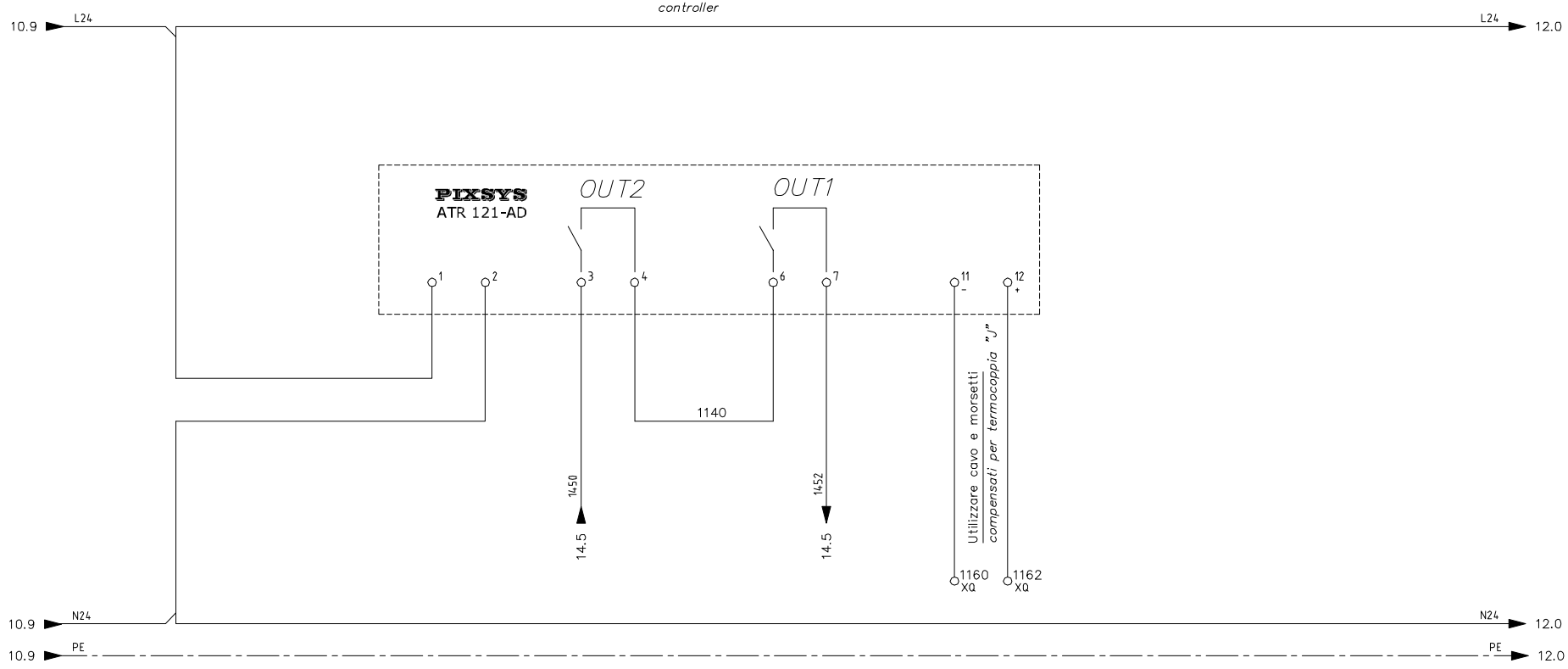
Trasmettitore di pressione 4–20mA

Pressure transmitter 4–20mA

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. –Parma– CFH500	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Controllo pressione *Pressure controller*			FG. 10
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. 11

Controllo massima temperatura fumi

Temperature flue controller



XQ	

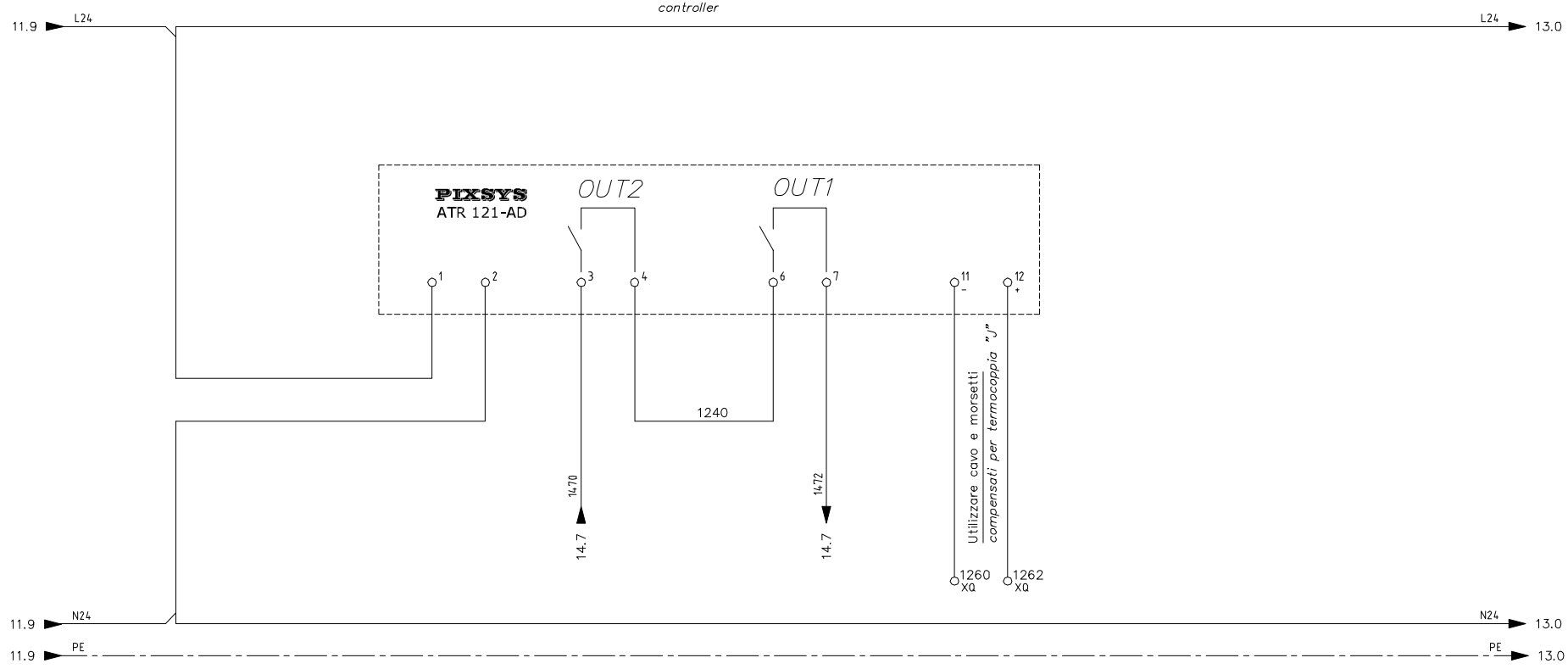
Termocoppia tipo J

Flue thermocouple J

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma– CFH500*	QCFH19–3G	=		
				DISEGN.	LB					+		
				VISTO	–			Controllo temperatura fumi *Temperature flue controller*			FG.	11
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S.	12

Controllo massima temperatura serpentino

Coil temperature controller

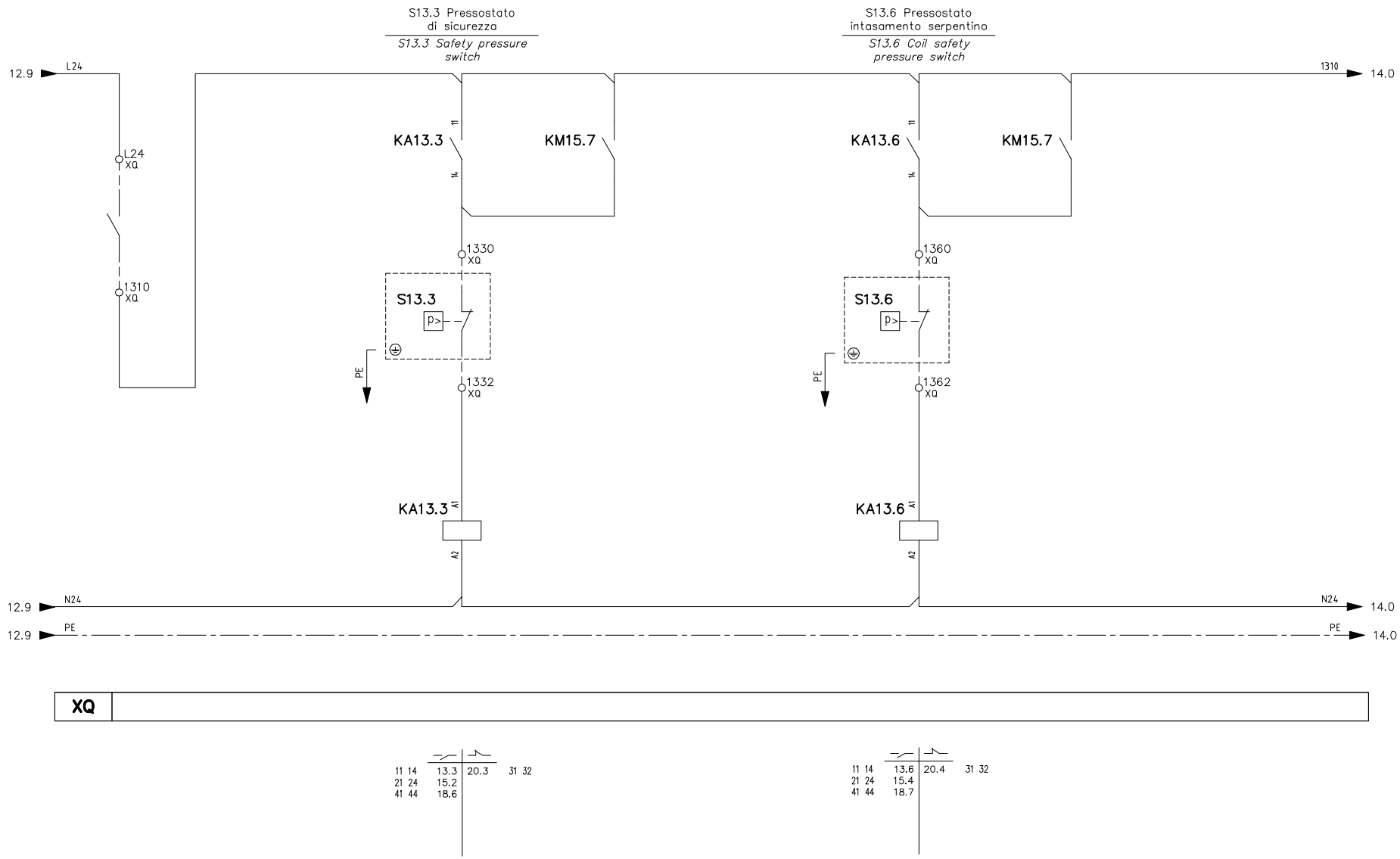


XQ	

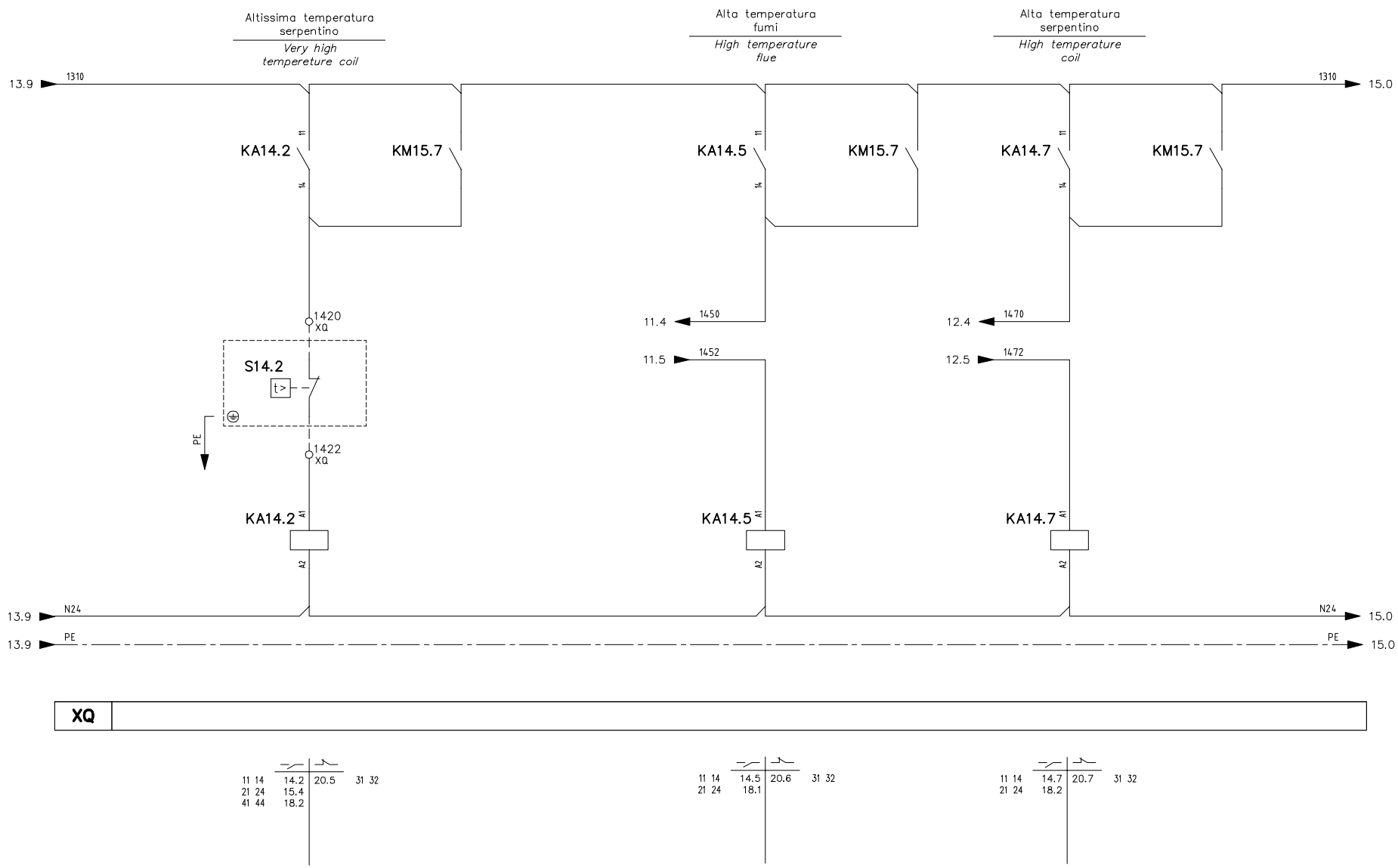
Termocoppia tipo J

Coil thermocouple J

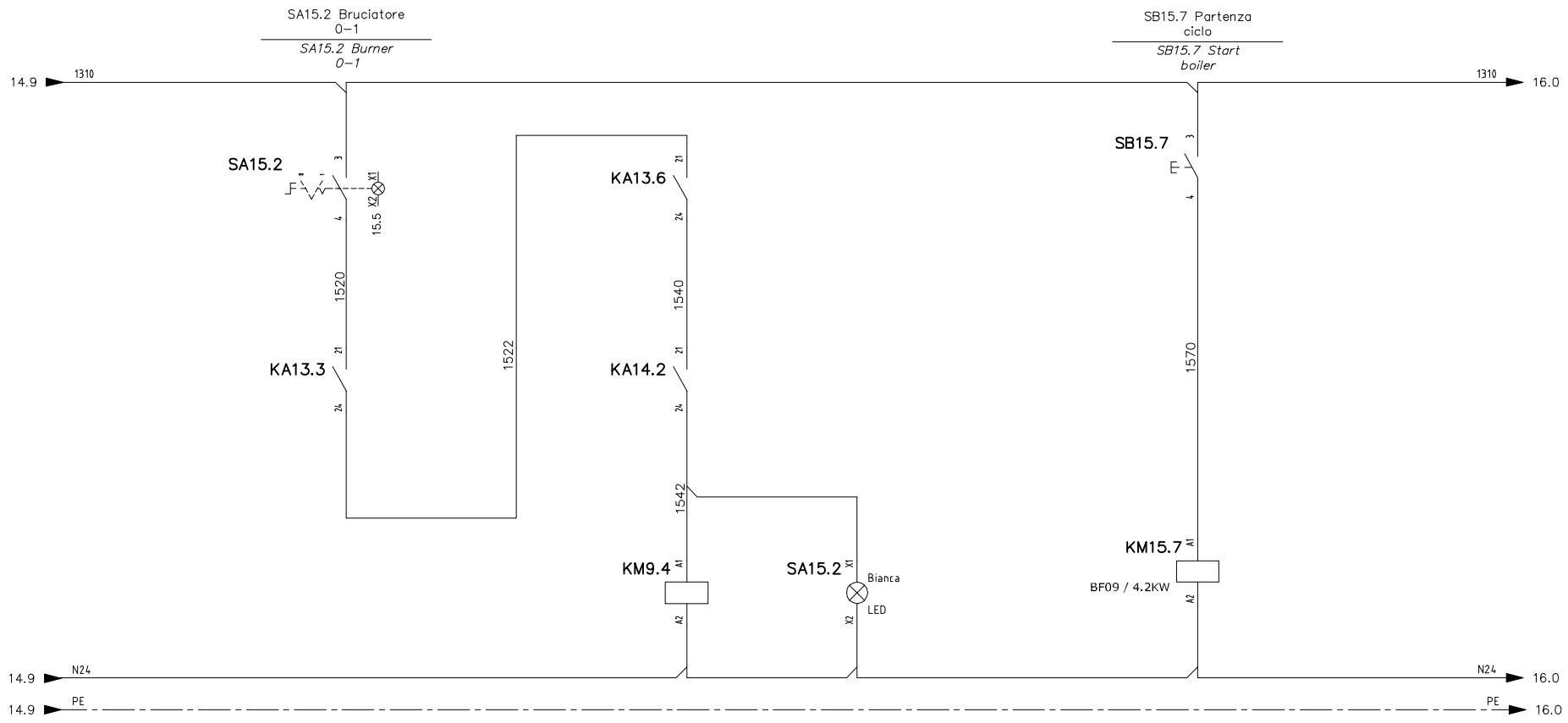
				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma– CFH500*	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Controllo temperatura serpentino *Boiler temperature controller*			FG. 12
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G	5682		F.S. 13



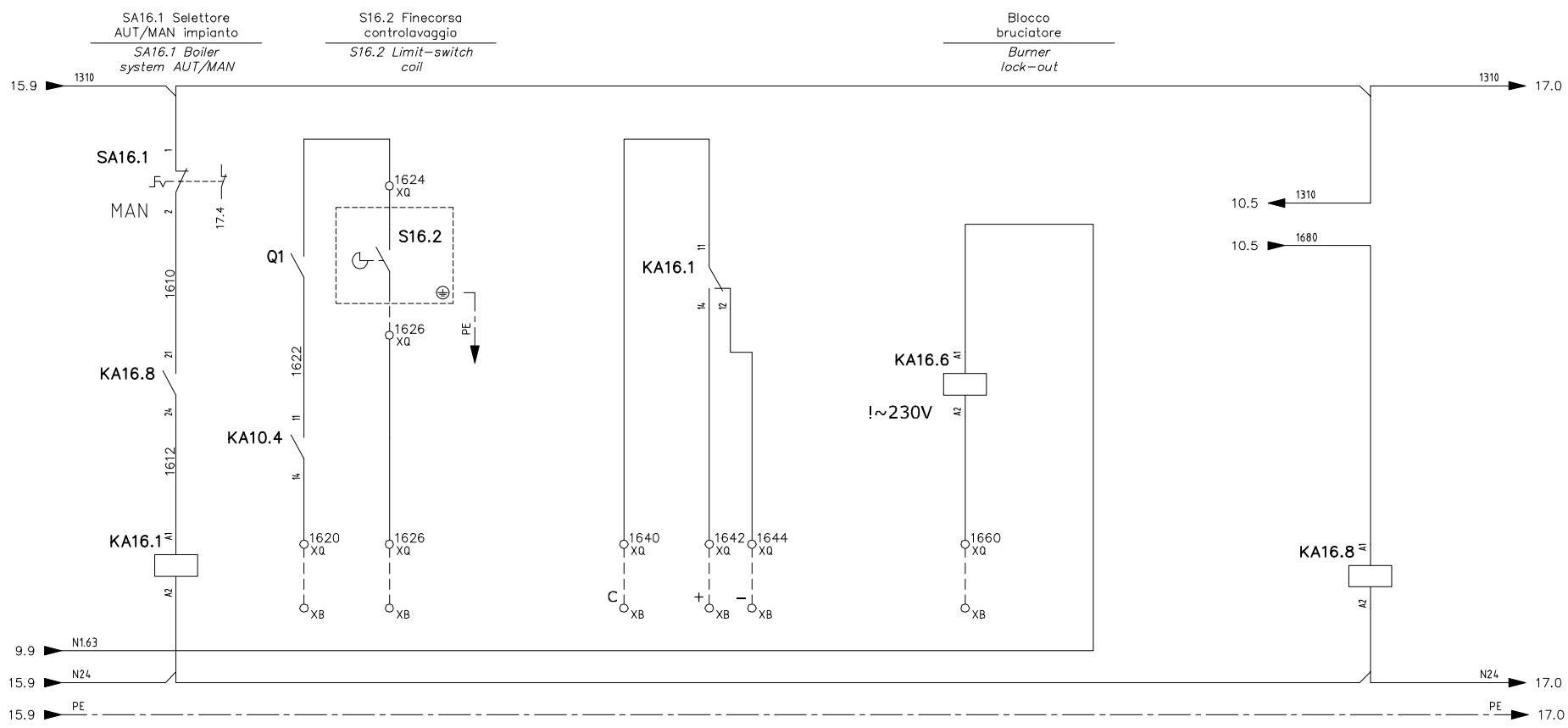
				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. –Parma– CFH500	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Sicurezze *Safeties*			FG. 13
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G	5682		F.S. 14



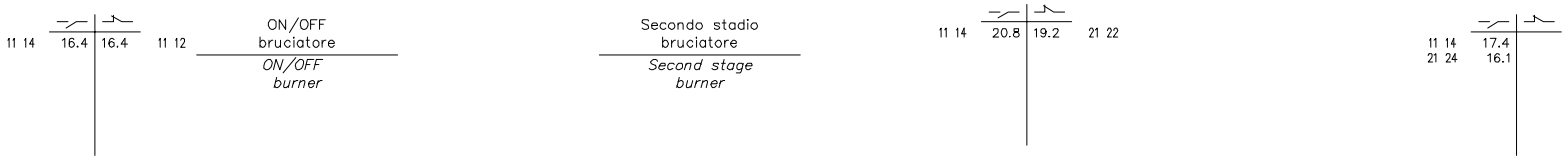
				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. –Parma– CFH500	QCFH19–3G	=
				DISEGN.	LB					+
				VISTO	–			Sicurezze *Safeties*		FG. 14
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. 15



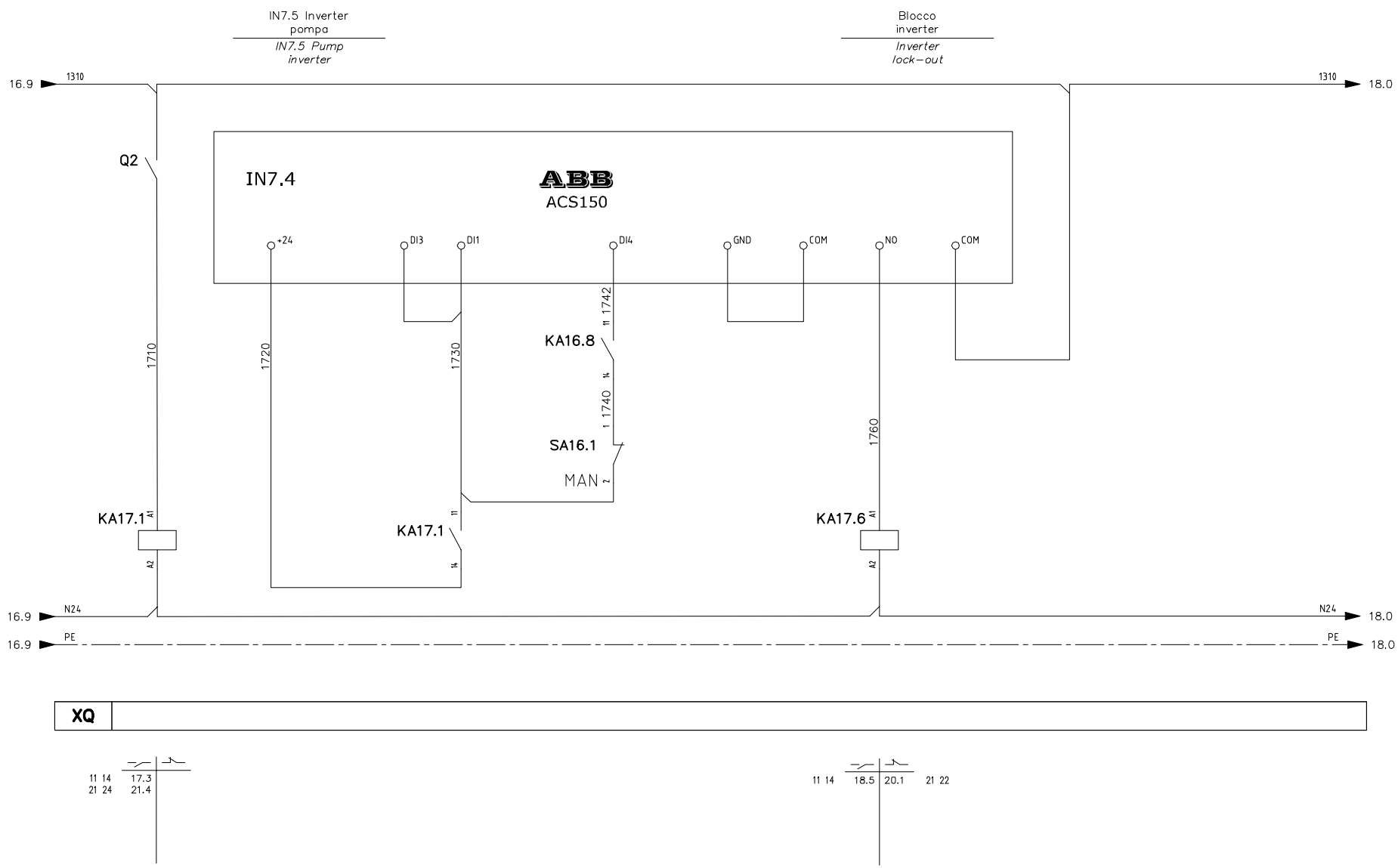
				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. –Parma– CFH500	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Sicurezze bruciatore *Burner safeties*			FG. 15
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G	5682		F.S. 16



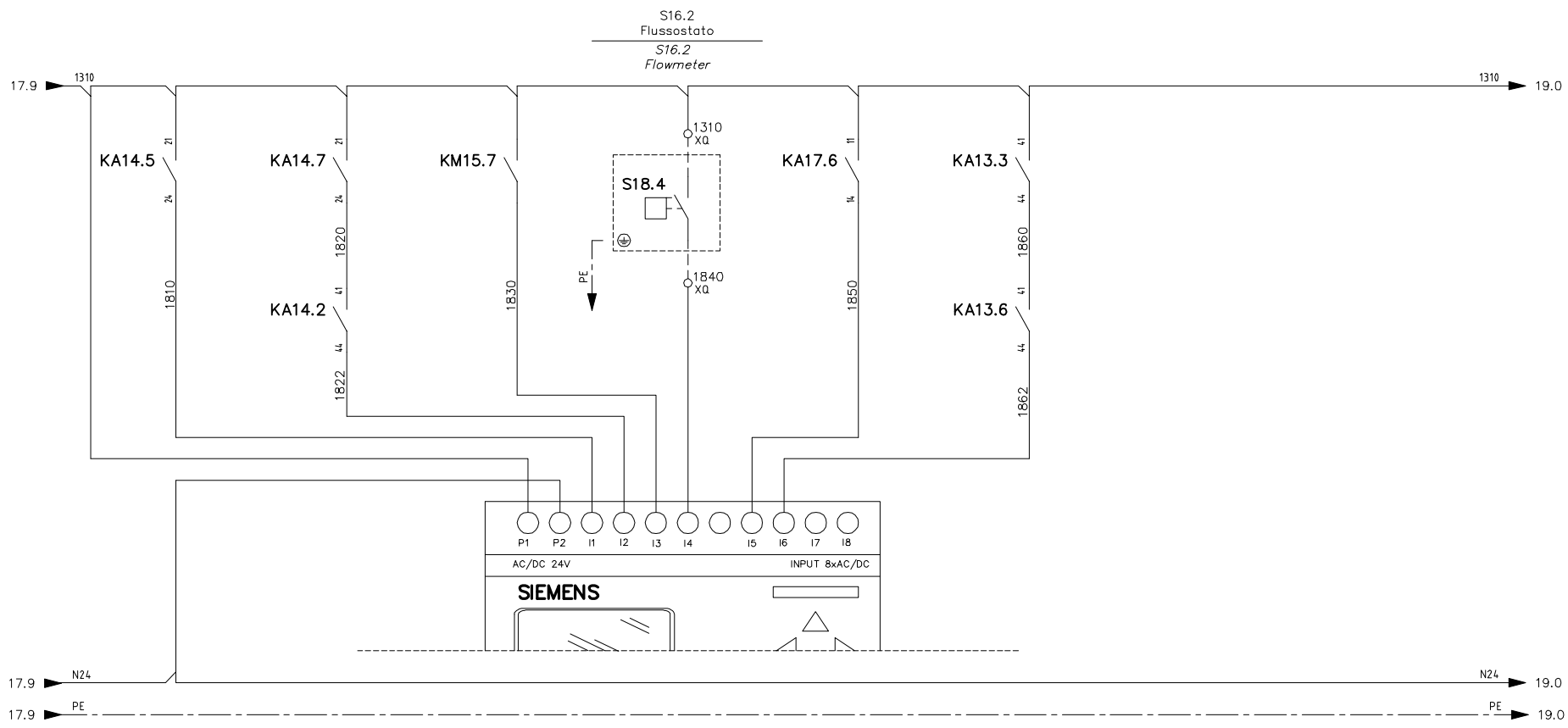
XQ	



				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. –Parma– CFH500	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Comandi bruciatore *Burner control*			FG. 16
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G	5682		F.S. 17

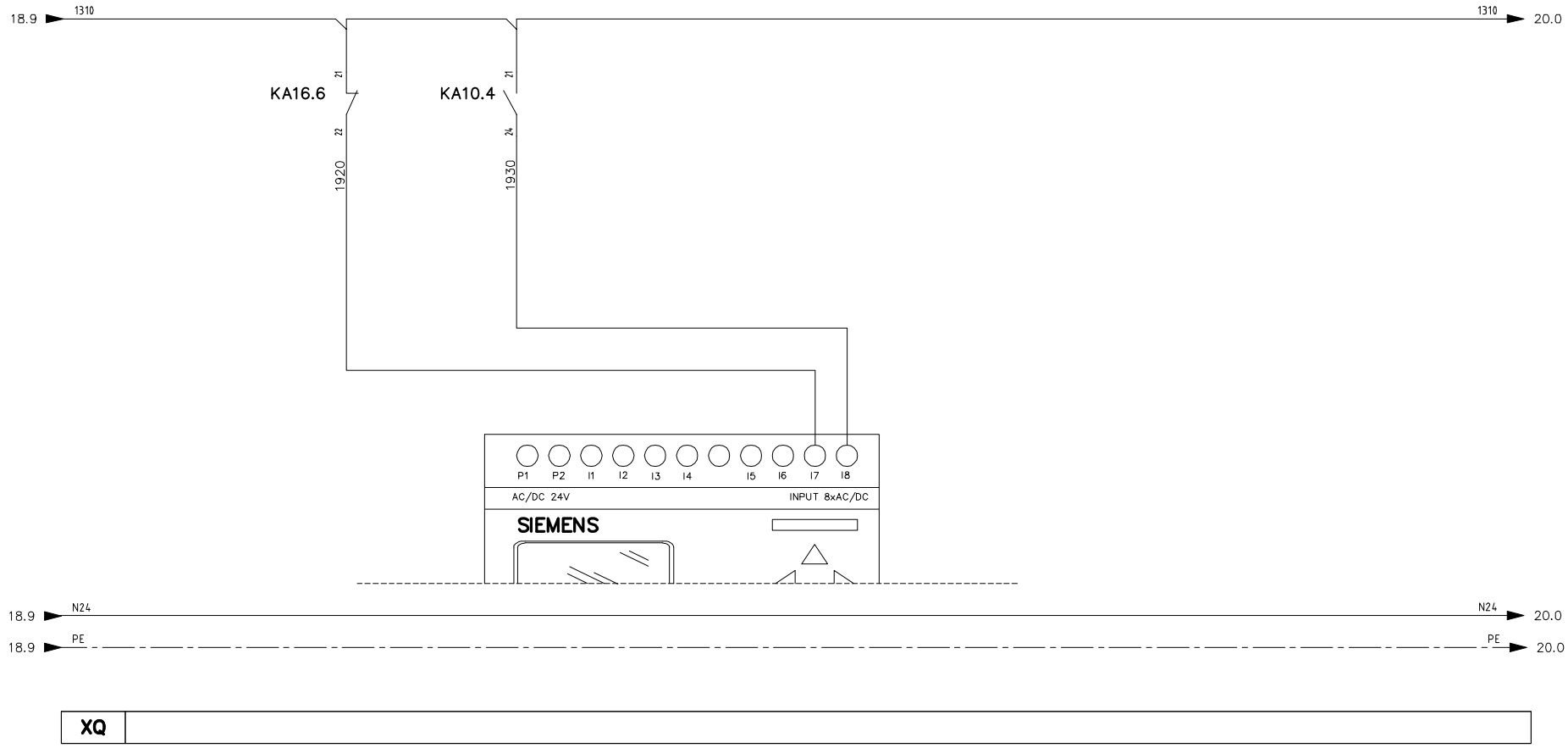


				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. –Parma– CFH500	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Controllo pompa *Pump control*			FG. 17
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. 18

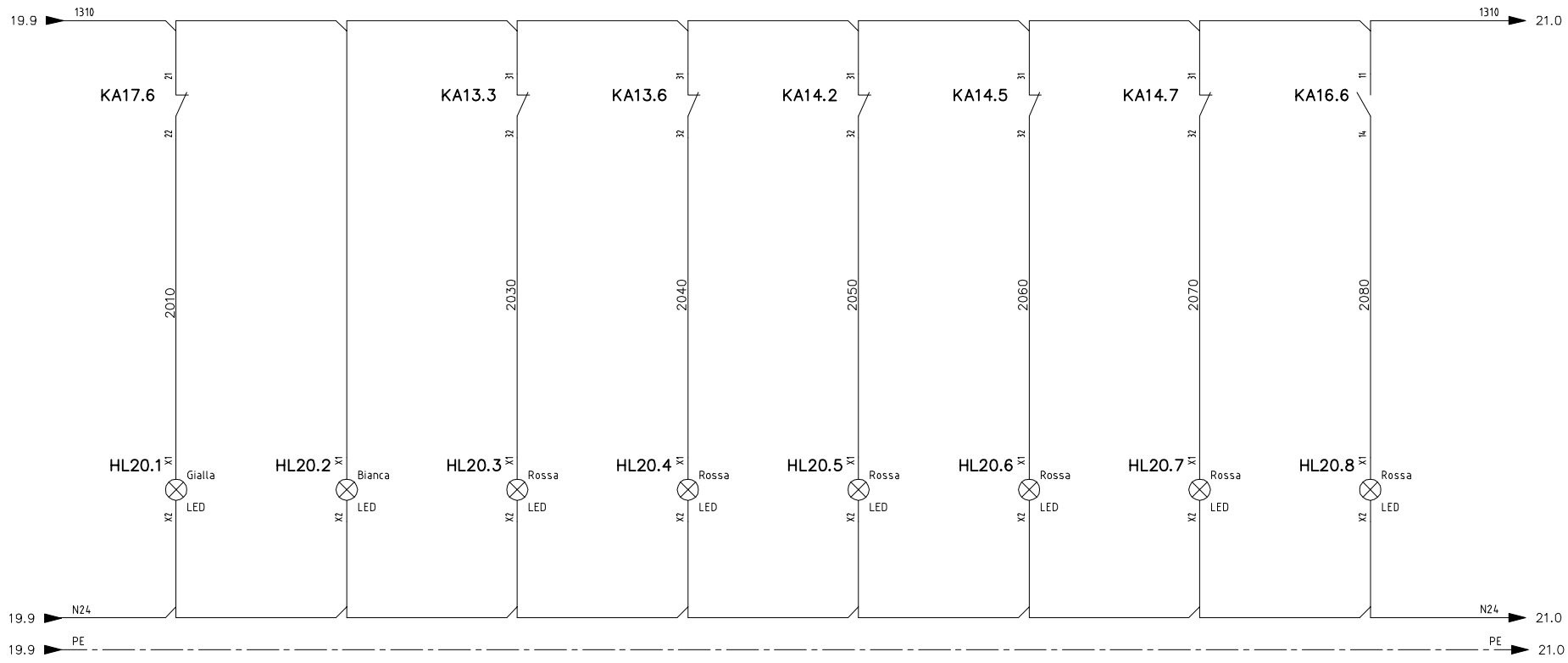


XQ	

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. –Parma– CFH500	QCFH19–3G	=
				DISEGN.	LB					+
				VISTO	–			Ingressi modulo logico PLC input		FG. 18
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. 19



				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma– CFH500*	QCFH19–3G	=	
				DISEGN.	LB					+	
				VISTO	–			Ingressi modulo logico *PLC input*			FG. 19
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. 20



XQ	

HL20.1 Blocco inverter *HL20.1 Inverter lock–out*	HL20.2 Presenza tensione *HL20.2 Board power supply*	HL20.3 Allarme pressione di sicurezza *HL20.3 Boiler high pressure*	HL20.4 Allarme intasamento serpentino *HL20.4 Coil high pressure*	HL20.5 Allarme altissima temperatura *HL20.5 Very high boiler temperature*	HL20.6 Allarme fumi temperatura *HL20.6 Flue high temperature*	HL20.7 Allarme alta temperatura *HL20.7 High boiler temperature*	HL20.8 Blocco bruciatore *HL20.8 Burner lock–out*

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	DISEGN.	VISTO
					LB	–

DATA 02/11

SOST. IL : SOST. DA :

L.C.Z. srl
Parma ITALY

FILE : QCFH19–3G

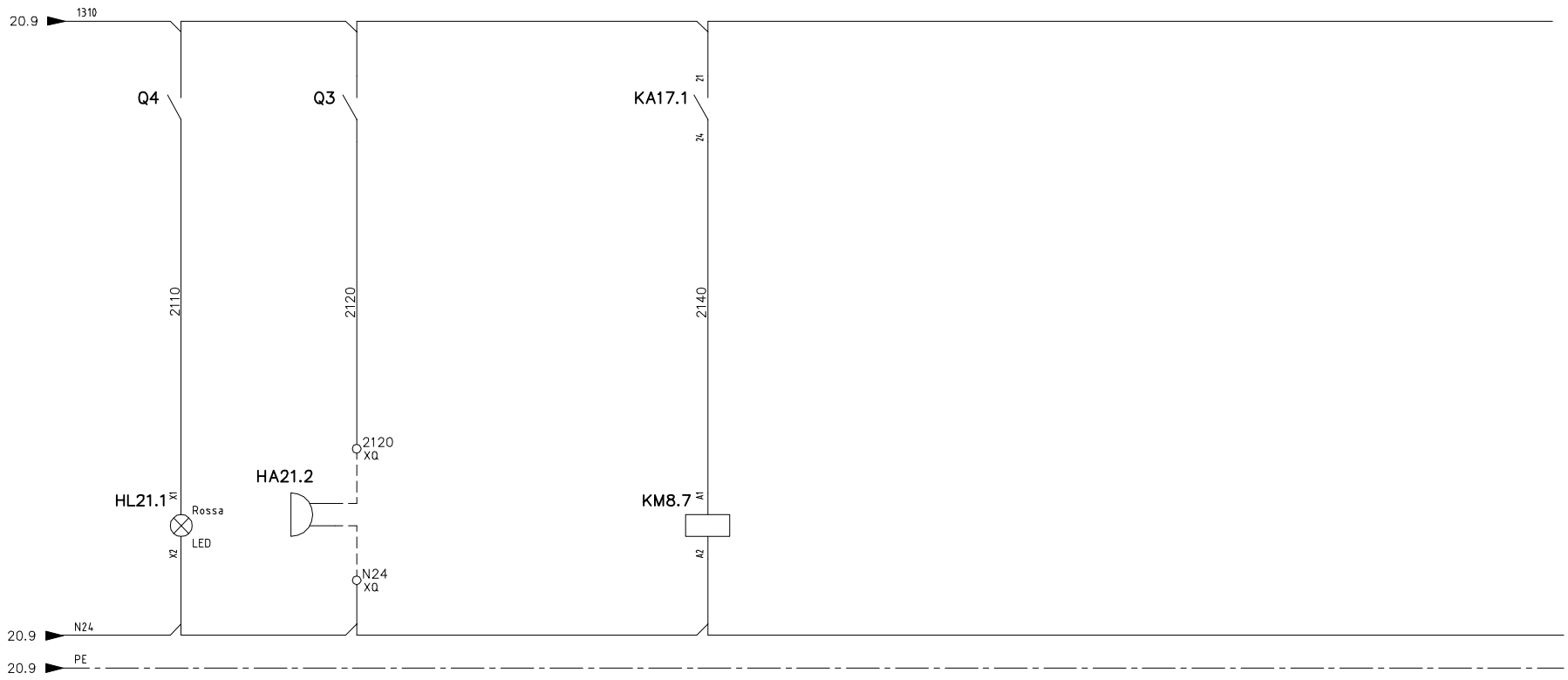
L.C.Z. –Parma–
CFH500

Segnalazioni
Signaling

QCFH19–3G

5682

FG. **20**
F.S. **21**



XQ	

HL21.1 Allarme mancanza acqua

HL21.1 Wantage water

Consenso pompa anticavitazione

Consensus pump uncavitation

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma– CFH500*	QCFH19–3G	=
				DISEGN.	LB					+
				VISTO	–			Segnalazioni *Signaling*		FG. 21
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL : / SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. 22

				DATA	02/11		L.C.Z. srl Parma ITALY	*L.C.Z. –Parma–* *CFH500*	**QCFH19–3G**	=		
				DISEGN.	LB					+		
				VISTO	–			Riserva *Reserved*			FG. **22**	
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	–	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH19–3G		5682	F.S. **–**	